

МЕТОДИЧЕСКАЯ ТРАНСФОРМАЦИЯ В РЕТРОСПЕКТИВЕ:
К 100-ЛЕТИЮ КАФЕДРЫ ИНОСТРАННЫХ И РУССКОГО ЯЗЫКОВ

Т.А. ВАСИЛЬЧЕНКО, И.В. СУЛТАНОВА

(Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева)

Наряду со 100-летием Института экономики и управления АПК РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева в 2023 г. университет отметил вековой юбилей кафедры иностранных и русского языков. Данное событие послужило поводом для авторов оглянуться на богатый методический опыт своих коллег – как предшественников, так и современников, проанализировать накопленный опыт, тенденции развития и т.д. Авторами статьи решалась задача подготовить обзор базы учебной, методической и учебно-методической литературы, созданной сотрудниками кафедры в различные временные периоды – вплоть до наших дней. Изучены хранящиеся в Центральной научной библиотеке университета образцы изданной и опубликованной литературы по преподаваемым на кафедре дисциплинам, находящиеся в свободном доступе на абонементе, в читальном зале, а также в электронной библиотечной системе. В процессе работы прослежена трансформация учебных пособий, изучена динамика их развития и совершенствования в соответствии с требованиями времени. В результате проанализировано более 100 учебников и пособий, созданных преподавателями кафедры, изданных и опубликованных с 1956 по 2024 гг. Авторы пришли к выводу о накопленном ценном методическом опыте, нашедшем отражение в учебных изданиях кафедры, об оригинальном подходе к подбору и изложению материала согласно специфике направлений обучения в академии/университете, о постепенном дополнении учебных изданий новыми типами заданий на развитие различных умений и навыков, о расширении спектра разнообразных ресурсов для обучения и соответствии мировым тенденциям в области методики преподавания иностранных языков.

Ключевые слова: учебно-методическая база, методика преподавания иностранных языков, грамматико-переводной метод, коммуникативный метод, метод медиации, развитие логического мышления, развитие критического мышления.

Введение

В 2023 г. кафедра иностранных и русского языков Института экономики и управления АПК Российского государственного аграрного университета – МСХА им. К.А. Тимирязева отметила свое столетие. Несмотря на то, что кафедра является обеспечивающей и не выпускает специалистов лингвистического и филологического профиля, она занимает важное место в структуре института и университета, а также играет большую роль в жизни студентов, поскольку каждый обучающийся проходит курс иностранного языка в первый год обучения. Можно сказать, что данный учебный предмет наряду с другими гуманитарными дисциплинами представляет собой неотъемлемую часть студенческой жизни каждого тимирязевца, являясь частью

своеобразной трансформационной ступени при переходе от школьной схемы освоения знаний к университетской. Неудивительно, что все эти годы в рамках кафедры проводилась и продолжается по сей день серьезная методическая, учебная и общеразвивающая работа – в первую очередь, безусловно, в области иностранных языков.

С момента своего образования и до наших дней вместе с изменениями в жизни академии/университета и страны кафедра постоянно трансформировалась как в организационном плане [63], так и с точки зрения содержания обучения.

Цель исследований: обзор учебной и учебно-методической литературы, созданной и используемой сотрудниками кафедры, с целью систематизации накопленного опыта, наблюдение и описание трансформации пособий, выявление их соответствия мировым тенденциям в области методики обучения иностранным языкам.

Материал и методы исследований

Было принято решение ограничить область исследований преимущественно источниками для обучения английскому языку как наиболее распространенному в наши дни. Для достижения поставленной цели решались следующие задачи: найти имеющиеся в непосредственном доступе (на абонементе, в читальном зале и электронной библиотечной системе) учебники, учебные и учебно-методические пособия, методические разработки из фондов Центральной научной библиотеки им. Н.И. Железнова, изучить изложенный в них материал, проанализировать состав заданий и методических рекомендаций, сравнить, насколько предложенный материал соответствует современным ему требованиям в сфере преподавания иностранных языков, выявить трансформационные тренды и на основе полученных результатов предложить рекомендации для дальнейшего совершенствования учебно-методической базы кафедры. Таким образом, объектом исследований стали учебные пособия, разработанные в разные годы профессорско-преподавательским составом (ППС) кафедры, а предметом исследований – входящий в их состав языковой материал, необходимый для освоения и усвоения, виды речевой деятельности, в процессе которых используется данный материал, а также типы упражнений, на которых он отрабатывается.

Было проанализировано более 100 изданий – с 1956 г. по настоящее время – для изучения английского языка. Более ранние издания не сохранились в непосредственном доступе (на абонементе или в читальном зале), однако и имеющийся материал предоставляет возможность выявить характерные черты данных источников, трансформационные тенденции и потенциал развития.

Принимая во внимание обзорный характер работы, использовали эмпирические методы исследования: сбор данных, их систематизация и анализ. Методика включала в себя сортировку изданий, изучение их содержимого, выявление видов речевой деятельности, типов упражнений, применяемых методов обучения и т.п. Были запрошены все имеющиеся на абонементе и в читальном зале издания максимально раннего времени публикации. Полученные учебники и пособия были отсортированы по дате и месту издания, их авторам, профилирующим направлениям обучения, в рамках которых изучается иностранный язык. Необходимо было создать пул разнообразных, не повторяющихся изданий, которые представляли бы собой образцы типичных пособий разных лет, использовавшихся для обучения студентов. Повторяющиеся и переизданные материалы не рассматривались. Особое внимание уделялось преимущественно учебникам и пособиям, изданным в академии (ТСХА, МСХА и т.п.).

Содержание отобранных учебников и пособий было проанализировано с точки зрения наличия в них следующих компонентов: языковой и речевой материал; виды

развиваемой речевой деятельности; структурированность и последовательность; средства визуализации (схемы, таблицы, рисунки, аудио-, видеоматериал и т.п.); формы взаимодействия субъектов образовательного процесса; соотношение рецептивных и продуктивных видов деятельности студентов; упражнения для работы в парах, в группах; междисциплинарные и проектные задания; формы оценки полученных умений и навыков; интерактивные методы обучения; справочные материалы, словари, онлайн-ресурсы; доступность на цифровых платформах.

Результаты и их обсуждение

В течение долгих лет основным в преподавании иностранных языков в нашей стране был грамматико-переводной метод, который применялся на всех уровнях обучения, определял подход к структуре заданий и построению материала учебных изданий и являлся повсеместно распространенным, в том числе в МСХА им. К.А. Тимирязева. Действительно, было издано значительное количество учебных пособий, включающих в себя оригинальные тексты для чтения и перевода с глоссариями, фонетическими и грамматическими комментариями, адаптированных для различных направлений и уровней подготовки студентов, что способствует ознакомлению обучающихся с лексикой и грамматическими структурами, необходимыми для чтения профессиональной литературы [6, 14, 21, 34-36, 45, 46, 49, 50].

За время существования кафедры на ней работали преподаватели, которых по праву называют выдающимися методистами [13]. Так, уже в 1950-е гг. существовали учебники и пособия, разработанные ППС кафедры и предлагавшие комплексные методики обучения студентов иностранным языкам. Учебники, учебные пособия и методические разработки содержат не только тексты, но и систему упражнений на понимание их содержания (чтение), на активное овладение языковым материалом (задания на письмо и разговорную практику), на закрепление знаний, а именно:

- упражнения на вокабуляр из предыдущих уроков, что напоминает принцип интервального повторения, где материал периодически вспоминается для укрепления запоминания;
- задания на словообразование, которые помогают обучающимся повторять и расширять свой словарный запас за счет ранее изученных лексических единиц;
- небольшие тексты, которые обеспечивают погружение в языковой материал и развитие навыков понимания и использования языка на уровне контекста;
- задания, направленные на перевод с английского языка на русский, и наоборот, а также вопросы к тексту, что требует активного использования вокабуляра.

В учебных изданиях предусмотрено четкое деление материала урока на разделы, предназначенные для аудиторной и самостоятельной внеаудиторной работы студентов, а также регулярные промежуточные тестирования и контрольные работы, которые позволяют студентам повторять изученный материал с возрастающими интервалами, укрепляя память и улучшая результаты обучения. Эти инновации подтверждают свою эффективность как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе.

В дополнение к изучению лексики английского языка особое внимание уделяется фонетическому и грамматическому аспекту, поскольку оригинальные научные тексты представляют собой высокий уровень языковой сложности. В этом контексте студенты учатся не только строить формы, но и анализировать роль и значение различных грамматических элементов в предложениях и текстах, осознавая их влияние на формирование смыслового содержания. Такой аналитический подход способствует как углубленному пониманию грамматических явлений на уровне отдельных

правил, так и применению полученных знаний в практике устной и письменной коммуникации.

Начиная с 1970-х гг. учебные пособия [5, 40] содержат короткие тексты для чтения без использования словаря. Эти тексты сопровождаются заданиями, развивающими языковую догадку: определить значения выделенных слов по контексту, разделить текст на абзацы и выделить основную мысль. Подобный подход также перекликается с принципами интервального повторения, обеспечивая регулярное и разнообразное закрепление материала, а также способствует развитию навыков контекстного понимания и аналитического мышления у студентов. Появляются задания на восприятие иноязычной речи на слух [22]. Наряду с аудированием вводятся интерактивные приемы активизации продуктивной речевой деятельности – такие, как ролевые и деловые игры [41, 56]. Многие пособия неоднократно переиздавались, дополнялись новыми типами заданий.

Постепенно усложняется подход к изучению лексики: студентов обучают работать со словарной статьей, начиная с традиционных заданий на определение русского эквивалента английских слов, и наоборот (перевод), и продвигаясь к более сложным формам анализа – таким, как изучение определений слов, подбор антонимов и синонимов, словообразования, деривации. Студентам предлагается определить по суффиксам, к каким частям речи относятся определенные слова в тексте, лексическую сочетаемость, выявить многозначность слов и терминов. Этот подход не только способствует расширению словарного запаса, но и позволяет студентам понять тонкости семантических различий между близкими по значению словами и выражениями. Показывается, что они могут нести разные коннотации: одни имеют положительную окраску, другие – отрицательную, могут нести социокультурную информацию, о чем неоднократно писали в своих работах преподаватели кафедры [3, 15, 30, 32].

Кроме того, сегодня задачи эффективного и непрерывного расширения словарного запаса студентов иностранными лексическими единицами, релевантными для их будущей профессиональной деятельности, решаются благодаря современным цифровым технологиям, что является объектом изучения ППС кафедры и активно применяется в текущей практике обучения иностранным языкам [12, 61, 62].

Таким образом, систематическая работа с лексикой способствует углубленному пониманию и освоению студентами сложностей языка.

Профессиональная деятельность специалистов требует высокого уровня компетенции в чтении на иностранном языке, что включает в себя умение варьировать стратегии чтения в зависимости от коммуникативной цели и характера материала. Основные виды чтения включают в себя ознакомительное, просмотровое, поисковое и изучающее чтение, и владение ими позволяет специалистам уверенно ориентироваться в информации, взаимодействовать с ней и использовать в своей профессиональной деятельности. Регулярно издаются и публикуются учебные пособия, подготовленные сотрудниками кафедры и содержащие упражнения на развитие основных стратегий чтения и базовых навыков смысловой переработки информации, дидактический потенциал которых изложен в статьях преподавателей кафедры [55, 60].

Цифровая трансформация в сфере образования и профессиональной коммуникации стимулирует использование электронных источников информации и открывает новые возможности использования гипертекстового веб-пространства для обучения профессионально ориентированному иноязычному чтению. В связи с этим современные пособия кафедры [33] все чаще содержат не только тексты, но и ссылки на дополнительные материалы, чтобы помочь студентам развивать навыки работы в гипертекстовой среде и использовать ее в образовательных и самообразовательных

целях. Авторы намеренно используют в учебниках и пособиях ссылки на постоянно обновляющиеся интернет-ресурсы, что дает студентам возможность использовать дополнительную информацию по изучаемой теме.

В соответствии с общими тенденциями и лучшей мировой практикой все больше внимания уделяется иноязычной речевой деятельности [25]. Данный тренд имеет тенденцию развития, и современные пособия для разных направлений обращаются к парным, групповым, коллективным формам работы, которые предполагают обмен мнениями и обсуждение на иностранном языке. Предусматриваются специальные кейсы, ролевые игры и проектные работы, которые моделируют реальные коммуникативные ситуации [8, 16, 39].

В новых учебных пособиях, разрабатываемых на кафедре иностранных языков, учитываются современные подходы к коммуникативной деятельности. Студентам предлагается широкий спектр заданий, направленных на развитие навыков устной и письменной рецепции. Это способствует не только пониманию различных форм устной и письменной речи, но и обучению восприятию невербальных знаков и сигналов, которые также несут значимую информацию.

Устная рецепция включает в себя понимание устной речи, в том числе общение людей, публичные выступления, объявления и инструкции, а также аудиозаписи. Аудиовизуальная рецепция включает в себя просмотр видеоматериалов и фильмов. Чтение в свою очередь предусматривает не только понимание текста, но и поиск информации, анализ аргументов, работу с текстовыми сообщениями, письмами и экстенсивное чтение.

Еще одним важным элементом обучения иностранным языкам становится медиация как вид коммуникативной деятельности. Это находит свое отражение в таких видах работы, как передача текстовой информации, объяснение данных таблиц, рисунков, графиков, переработка текстовой информации, перевод, реферирование и критический анализ. Это предполагает гибкость в использовании различных стратегий чтения, а также умение передавать содержание текста на одном или двух языках в контексте межкультурного взаимодействия и диалога культур, помогает студентам не только научиться грамотно переводить тексты и управлять дискуссиями, но и практиковать их в реальных сценариях общения.

Профессорско-преподавательский состав кафедры предлагает подробные методические рекомендации для преподавателей, направленные на эффективную организацию занятий в неязыковом вузе, предлагает примеры занятий с использованием новых подходов и технологий: предметно-языковое интегрированное обучение (Content and Language Integrated Learning, CLIL), метод коммуникативных заданий (Task-Based Language Learning, Project-Based Language Learning), визуализация, трехмерные модели и виртуальная реальность, искусственный интеллект в образовательном процессе и т.п. [7, 17, 28, 42, 48, 52, 54, 57, 59].

С самого начала на кафедре разрабатываются собственные уникальные учебные материалы, адаптированные к специфике обучения иностранным языкам в аграрном университете. Эти материалы отражают актуальные проблемы и тематику, связанную с агрономией, животноводством, экологией и другими аспектами аграрной науки [2, 9, 10, 24, 26, 27, 29, 31, 38, 41, 47, 53]. Кроме того, активно издаются словари терминов по разным направлениям – таким, как сельское хозяйство, биология, ветеринария, экология и др. Они содержат тщательно подобранную лексику и терминологию, которая позволяет студентам и специалистам свободно общаться и работать в международной среде. Справочники являются важным инструментом для студентов и исследователей, обеспечивая доступ к специализированной лексике и терминологии в различных областях знаний [1, 58].

В последние годы кафедра интегрировала современные цифровые технологии в учебный процесс, и онлайн-справочники, словари становятся его неотъемлемой частью, предоставляя студентам важные инструменты для профессионального роста, обеспечивая актуальность и современность информации, что особенно важно в условиях стремительного научного и технологического развития. В современные пособия, подготовленные кафедрой для издания, включены задания, построенные на работе с онлайн-справочниками и словарями.

Коллектив кафедры продолжает разрабатывать новые учебные материалы, которые не только способствуют развитию языковых навыков студентов, но и мотивируют их к проведению небольших исследовательских проектов в пределах их профессиональной области на английском языке. Такие материалы ориентированы на понимание современных экологических и других социальных проблем, изучение международных практик их решения, а также на формирование междисциплинарных команд для решения сложных задач [11]. В пособиях нашли отражение идеи и находки, изложенные в результатах научно-исследовательской деятельности: научных статьях, монографиях и т.д. [20, 23, 43].

Несмотря на то, что ежегодно издаются новые пособия, подготовленные на кафедре, более ранние работы не исключаются из учебного процесса, а перерабатываются: дополняются и обогащаются актуальным и современным содержанием языкового материала, новой терминологией, аутентичным аудио- и видеоконтентом и заданиями, основанными на цифровых технологиях [18, 51]. Обновленные задания многочисленны и разнообразны по форме и уровню сложности, что позволяет создавать подборки упражнений для каждого студента исходя из его возможностей и потребностей, и это способствует дифференциации обучения. После обновления пособия оцифровываются и становятся доступными студентам не только в печатном виде, но и в формате онлайн на различных современных образовательных платформах – таких, как Stepik и Moodle. Этот подход позволяет сохранить ценность и эффективность учебных материалов, при этом приспособив их к современным образовательным потребностям [19, 44].

Выводы

Результаты анализа позволяют сделать выводы о том, что рассмотренные учебные издания менялись в течение времени в соответствии с социально-экономическим запросом. Произошел переход от обучения чтению и рецептивному восприятию иноязычного текста к продуктивным видам речевой деятельности. Характерными для изданий являются логичность, последовательность и четкая структурированность материала. Средства визуализации видеоизменяются от схематических рисунков и таблиц к аутентичным аудио- и видеопродуктам. Постепенно студент становится все более активным субъектом образовательного процесса, вовлекаясь в современные формы интеракции. Новые технологии и технические средства становятся неотъемлемой, можно сказать, главной частью обучения, позволяют интегрировать и использовать открытые ресурсы сети Интернет, учебные и справочные материалы предлагаются в цифровом формате и используются в электронных системах управления обучением.

Многие из проанализированных изданий являются актуальными в наши дни, будучи в дополненном виде включенными в современные рабочие программы дисциплин.

Опираясь на представленные данные, можно сказать, что кафедра развивается и проявляет свой научно-методический потенциал в полной мере, и это создает

прочную базу и возможности дальнейшего развития. Коллектив кафедры использует все каналы возможного преобразования, сохраняя и закрепляя паттерн инновационного совершенствования.

Библиографический список

1. *Авдеева И.В.* Землеустройство и кадастры: Англо-русский словарь / Министерство сельского хозяйства Российской Федерации; Российский государственный аграрный университет – МСХА им К.А. Тимирязева. – М., 2016. – 30 с.
2. *Авдеева И.В., Готовцева И.П., Корзяков В.А.* Садоводство на английском языке (Овощные и лекарственные культуры. Селекция садовых культур): Учебное пособие. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2016. – 104 с.
3. *Агаджанян Р.В.* Средства языкового манипулирования в дискурсе: Дис. ... канд. филол. наук. – Нальчик, 2020. – 197 с.
4. *Аксенова Г.Я., Корольков Ф.В., Михелевич Е.Е.* Учебник немецкого языка для сельскохозяйственных вузов: Учебное пособие. – 5-е изд., перераб. и доп. – М.: Корвет, 2006. – 320 с.
5. *Александрова Е.С., Федотова А.Т.* Методические разработки на английском языке для студентов экономических факультетов сельскохозяйственных вузов: Учебное пособие / Под ред. Е.Е. Михелевич. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1979. – 72 с.
6. *Александрова Е.С., Федотова А.Т.* Учебное пособие по экономике сельского хозяйства на английском языке. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1973. – 232 с.
7. *Алипичев А.Ю.* Специфика и перспективы применения технологии блочно-модульного обучения в контексте профессионально ориентированной подготовки по иностранному языку в вузе (на примере создания вторичных текстов) // Гуманитарный вестник. – 2015. – № 6 (32). – С. 7.
8. *Алипичев А.Ю., Кузнецов А.Н.* Fundamentals of Agricultural Production (Основы сельскохозяйственного производства): Учебное пособие. – М.: Изд-во РГАУ-МСХА, 2016. – 89 с.
9. *Алипичев А.Ю., Сергеева Н.А.* Профессиональная коммуникация в агроинженерии: автомобилестроение, ремонт и обслуживание транспортных средств: Учебное пособие. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2020. – 94 с.
10. *Уланова О.Б., Готовцева И.П., Глушенкова Е.В., Ерофеева Т.Л.* Английский язык для студентов товароведческих специальностей: Учебное пособие. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2016. – 94 с.
11. *Бабушкина Л.Е., Порческу Г.В., Султанова И.В.* На пути к более экологичной экономике: Учебное пособие. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2023. – 130 с.
12. *Басанин К.О.* Методические дефициты при обучении иностранному языку в вузе // Научное мнение. – 2023. – № 5. – С. 65-71. DOI: 10.25807/22224378_2023_5_65.
13. *Баутин В.М.* Памяти Галины Яковлевны Аксеновой // Известия ТСХА. – 2011. – № 5. – С. 175-178.
14. *Богословская Р.М.* Методические разработки на английском языке по курсу «Лекарственные растения»: Учебное пособие. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1979. – 100 с.
15. *Бояркина А.А.* Негативная символика цветообозначений, выраженных прилагательными, в английских и немецких публицистических текстах // Сопоставительные исследования: Сборник научных статей, посвященный 25-летию утверждения Научной школы ВГУ в области общего и русского языкознания. – М.: Ритм, 2024. – С. 33-38.

16. Буковский С.Л. Английский язык в сфере компьютерных технологий. English Language for Computer Technologies: Учебное пособие. – М.: Изд-во ИКАР, 2013. – 199 с.
17. Буковский С.Л. Методика обучения иностранным языкам в неязыковом вузе: Учебно-методическое пособие. – М.: Изд-во ИКАР, 2014. – 258 с.
18. Васильченко Т.А., Султанова И.В., Феопентова С.В. Использование невербальных средств коммуникации в создании электронных образовательных ресурсов для студентов экономических специальностей // Общество: социология, психология, педагогика. – 2022. – № 12 (104). – С. 252-259. DOI: 10.24158/spp.2022.12.39.
19. Васильченко Т.А., Султанова И.В., Ширлина Е.Н. Английский язык для технологов пищевых производств: Учебное пособие. – М.: МЭСХ, 2024. – 94 с.
20. Винья-Тальянти Я., Сидорова Е.Н., Ширлина Е.Н. Особенности фрейма «зеленая экономика» в англоязычном политическом дискурсе // Современные исследования социальных проблем. – 2022. – Т. 14, № 4. – С. 223-250. DOI: 10.12731/2077-1770-2022-14-4-223-250.
21. Волович М.Б. Учебное пособие для чтения английских текстов по овощеводству и плодоводству: Учебное пособие / Под ред. Е.Е. Михелевич. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1970. – 204 с.
22. Гарнецкая Н.Д., Кротова И.Р. Методические рекомендации для общих занятий к учебному пособию по экономике (английский язык) / Под ред. Р.М. Богословской. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1989. – 62 с.
23. Гериева Е.Г. Доместикация и форенизация как основные стратегии перевода // Глобальный научный потенциал. – 2022. – № 4 (133). – С. 177-180.
24. Глазунова И.В., Кашипарова В.С., Кремлева Н.В., Сеницын В.Ю. Учебное пособие по английскому языку для студентов, обучающихся по направлению «Природообустройство и водопользование». – М.: Изд-во РГАУ-МСХА, 2014. – Ч. II. – 175 с.
25. Глушенкова Е.В. Методические разработки по речевому этикету на английском языке: Учебное пособие. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1993. – 32 с.
26. Глушенкова Е.В., Комарова Е.Н. Элементарный английский для экономистов: Учебное пособие. – М.: Астрель; АСТ; Хранитель, 2007. – 159 с.
27. Готовцева И.П., Капустин И.В., Лебедева Л.А. Продукты питания из растительного сырья: Учебное пособие на английском языке. – М.: Росинформагротех, 2017. – 121 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.timacad.ru/dl/local/t736.pdf> (дата обращения: 14.06.2024).
28. Жданько А.П., Зайцев А.А. Метод проектов как дидактическая технология развития иноязычной коммуникативной компетенции студентов // Гуманитарные науки и образование. – 2023. – Т. 14, № 2 (54). – С. 46-50. DOI: 10.51609/2079-3499_2023_14_02_46.
29. Зайцев А.А. Cours pratique de Langue français: Учебное пособие. – М.: Росинформагротех, 2017. – 92 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.timacad.ru/dl/local/t701.pdf> (дата обращения: 14.06.2024).
30. Кирсанова М.М. Прагматическая интерпретация игры со словами в устойчивых сочетаниях (на материале современных французских публицистических текстов) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Лингвистика». – 2021. – № 1. – С. 49-57. DOI: 10.18384/2310-712X-2021-1-49-57.
31. Колесова Н.Б. Зоотехния на немецком языке. Тексты для обучающихся в магистратуре по направлению «Зоотехния»: Учебное пособие. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2016. – 80 с.

32. *Команова А.Ю., Манькова А.Г.* Способы элиминирования социокультурных лагун в процессе обучения русскому языку как иностранному // *Избранные вопросы науки XXI века: Сборник научных статей.* – М.: Перо, 2019. – Ч. 3. – С. 170-174.
33. *Комарова Е.Н.* Английский язык для специальностей «Зоотехния» и «Ветеринария» (English for Students of Animal Husbandry and Veterinary Medicine): Учебник. – 2-е изд., испр. – М.: Академия, 2010. – 384 с.
34. *Криндач П.Г., Редькина Г.А.* Учебное пособие по английскому языку (по профилю растениеводства и земледелия) для студентов сельскохозяйственных вузов. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1956. – 308 с.
35. *Кротова И.Р.* Методические разработки на английском языке по курсу «Плодоводство»: Учебное пособие. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1981. – 176 с.
36. *Лебедева Л.А.* Методические разработки по английскому языку по теме «Фелинология»: Учебное пособие / Под ред. Г.Я. Аксеновой. – М., 2004. – 36 с.
37. *Локтионова С.Н., Васильченко Т.А.* Преодоление факторов негативного влияния на работу студентов при обучении иностранным языкам в дистанционном формате // *Доклады ТСХА.* – 2021. – Вып. 293. – Ч. II. – С. 714-717.
38. *Лямина И.М., Чередниченко М.Ю.* Technologie des fleisches: Учебное пособие. – М.: Изд-во РГАУ-МСХА, 2011. – 93 с.
39. *Максимова А.В.* Экология: Учебное пособие на английском языке. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 2002. – 85 с.
40. *Маслова Г.В.* Методические разработки на английском языке по курсу «Животноводство»: Учебное пособие. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1982. – 86 с.
41. *Маслова Г.В.* Основы животноводства на английском языке: Учебное пособие. – М.: Изд-во РГАУ-МСХА, 2013. – Ч. 2. – 78 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.timacad.ru/dl/local/432.pdf> (дата обращения: 14.06.2024).
42. *Миронова Ю.А.* Разработка лингводидактической стратегии самообразования студентов ИЯ: теоретические основы // *Научный старт-2022: Сборник статей.* – М.: Языки Народов Мира, 2022. – С. 153-157.
43. *Николаева А.В., Шайхутдинова Т.Н.* Рекламный текст как источник лингвокультурной информации // *Вестник Томского государственного педагогического университета.* – 2018. – № 8 (197). – С. 9-13. DOI: 10.23951/1609-624X-2018-8-9-13.
44. *Бабушкина Л.Е., Васильченко Т.А. и др.* Основы агрономии на английском языке: Учебное пособие / Л.Е. Бабушкина, Т.А. Васильченко, А.А. Зайцев, В.Г. Рябчикова, И.А. Сеницына. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2023. – 178 с.
45. *Павлухина Г.С.* Методические разработки на английском языке по курсу «Овощеводство (закрытый грунт)»: Учебное пособие / Под ред. Т.Г. Скорняковой. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1984. – 148 с.
46. *Полосина Е.В., Саксонская Н.П.* Методические разработки на английском языке по курсу «Агрохимия и почвоведение»: Учебное пособие. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1989. – 156 с.
47. *Пономарева Т.П.* Agroingenierie: Учебное пособие. – М.: Росинформагротех, 2017. – Ч. 2. – 56 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.timacad.ru/dl/local/t263.pdf> (дата обращения: 25.06.2024).
48. *Мохова О.Л., Сеницына И.А., Мерзликина Н.И., Вовси-Тиллье Л.А.* Преподавание профессиональных дисциплин на английском языке студентам неречевых специальностей: проблемы и перспективы // *Управление образованием: теория и практика.* – 2023. – № 1 (59). – С. 50-59. DOI: 10.25726/v5055-3041-3913-y.
49. *Скорнякова Т.Г.* Методические разработки на английском языке по курсу «Плодоводство»: Учебное пособие. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1981. – 144 с.

50. *Словииковская Е.В.* Учебное пособие по агрохимии и почвоведению на английском языке. – М.: МСХА им. К.А. Тимирязева, 1974. – 236 с.
51. *Султанова И.В.* Роль и значение дистанционных технологий при обучении английскому языку в условиях образовательного пространства вуза // Педагогический журнал. – 2021. – Т. 11, № 6-1. – С. 533-538. DOI: 10.34670/AR.2021.12.44.087.
52. *Султанова И.В., Васильченко Т.А.* Визуализация как средство развития навыков иноязычной коммуникации студентов неязыковых специальностей // Бизнес и дизайн ревю. – 2023. – № 4 (32). – С. 172-178.
53. *Таканова О.В.* L'ecologie et la securite du travail: Учебное пособие. – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2018. – 91 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://elib.timacad.ru/dl/local/umo227.pdf> (дата обращения: 25.06.2024).
54. *Таканова О.В.* Развитие коммуникативных навыков при обучении иностранному языку в вузе // Проблемы современного педагогического образования. – 2023. – № 81-3. – С. 289-292.
55. *Уланова О.Б.* Оценка эффективности чтения и перевода текстов для овладения другими видами деятельности на иностранном языке в контексте обучения студентов нелингвистического вуза // Обучение иностранному языку для профессиональных целей: традиции, инновации и перспективы: Материалы II Всероссийской научно-практической конференции с международным участием (г. Москва, 24-26 января 2024 г.). – М.: НИУ МЭИ, 2024. – С. 219-228.
56. *Новоселова И.З., Александрова Е.С. и др.* Учебник английского языка для сельскохозяйственных и лесотехнических вузов. – 4-е изд., испр. и доп. / И.З. Новоселова, Е.С. Александрова, М.О. Кедрова, Л.Е. Гринева, И.С. Ленская, Г.В. Маслова. – М.: Высшая школа, 1994. – 343 с.
57. *Феопентова С.В., Лямина И.М., Беляева Т.К.* Особенности использования метода предметно-языкового интегрированного обучения (CLIL) с целью активации обучения иностранному языку студентов магистратуры неязыковых вузов // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия «Гуманитарные науки». – 2020. – № 7-2. – С. 107-111. DOI: 10.37882/2223-2982.2020.07-2.35.
58. *Фомина Т.Н.* Англо-русский словарь по агрономии и агропочвоведению. – М.: Изд-во РГАУ-МСХА, 2014. – 77 с.
59. *Чижикова С.Н.* Система заданий по аудированию, используемая при обучении иностранному языку // Профессиональная коммуникация в полиязычном пространстве: междисциплинарный подход: Сборник научных трудов по материалам I Международной научно-практической конференции, посвященной 100-летию кафедры иностранных и русского языков РГАУ-МСХА имени К.А. Тимирязева (г. Москва, 19-21 октября 2023 г.). – М.: РГАУ-МСХА им. К.А. Тимирязева, 2023. – С. 229-235.
60. *Ширлина Е.Н., Костина Н.И., Костина Д.М.* Дидактический потенциал интеллектуальных игр при обучении поисковому чтению // Litera. – 2023. – № 6. – С. 79-88. DOI: 10.25136/2409-8698.2023.6.41037.
61. *Sergeeva N.A., Ryabchikova V.G., Nikulina E.G., Rubleva O.S.* Formation of Foreign Language Competences of Students Using Mobile Applications // Perspectives of Science and Education. – 2021. – № 3 (51). – Pp. 481-493. DOI: 10.32744/pse.2021.3.34.
62. *Rubleva O.S., Porchesku G.V., Babushkina L.E., Eremkina N.I.* Formation of the Foreign Language Competence of Future Physical Education Teachers when Working with Digital Didactic Flash Cards // Perspectives of Science and Education. – 2024. – № 1 (67). – Pp. 171-187. DOI: 10.32744/pse.2024.1.9.
63. Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева: Официальный сайт. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.timacad.ru/> (дата обращения: 24.06.2024).

METHODOLOGICAL TRANSFORMATION IN RETROSPECT: TO THE CENTENARY OF THE DEPARTMENT OF RUSSIAN AND FOREIGN LANGUAGES

T.A. VASILCHENKO, I.V. SULTANOVA

(Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy)

Along with the centenary of the Institute of Economics and Management in Agribusiness, the Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy celebrated another notable event in 2023: the centenary of the Department of Russian and Foreign Languages. On this occasion, the authors decided to look back at the vast methodological experience of their colleagues – both predecessors and contemporaries, to analyse the accumulated practices, development trends, etc. Thus, the authors have made an overview of study, reference and teaching books, academic and scientific papers written by the staff of the Department at different times up to the present day. We studied samples of published literature related to the disciplines taught at the Department, which are directly available at the subscription desk, in the reading room, as well as in the electronic library system of the Central Scientific Library of the University. The changes in the textbooks over time, as well as their dynamic development and improvement, have been traced in the course of the research. As a result, more than 100 textbooks and manuals created by the teachers of the department and published from 1956 to 2024 were analysed. The authors have observed the valuable background of the Department's scientific literature, the original approach to the selection and presentation of material in accordance with the study areas. On the other hand, the study packs have been constantly completed and supplemented with new types of skill development tasks, expanding the range of diverse learning resources in line with world trends, developing new teaching methods.

Key words: teaching and learning framework, foreign language teaching practices, grammar-translation method, communicative language teaching, mediation, logical thinking development, critical thinking development.

References

1. Avdeeva I.V. *Land management and cadastres: English-Russian dictionary*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2016:30. (In Russ.)
2. Avdeeva I.V., Gotovtseva I.P., Korzyakov V.A. *Horticulture in English (Vegetable and medicinal crops. Selection of horticultural crops): a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2016:104. (In Russ.)
3. Agadzhanian R.V. *Means of language manipulation in discourse: CSc (Philol) thesis: 10.02.19. Nalchik, Russia, 2020:197*. (In Russ.)
4. Aksenova G.Ya., Korolkov F.V., Mikhelevich E.E. *Textbook of the German language for agricultural universities: a textbook*. 5th ed., rev. and updat. Moscow, Russia: Korvet, 2006:320. (In Russ.)
5. Aleksandrova E.S., Fedotova A.T. *Guidelines on agricultural economics in English: a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1979:72. (In Russ.)
6. Aleksandrova E.S., Fedotova A.T. *Textbook on Agricultural Economics in English: a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1973:232. (In Russ.)
7. Alipichev A. Yu. Professional foreign language teaching at higher school: Case-study of secondary text development. *Humanities Bulletin of BMSTU*. 2015;6(32):7. (In Russ.)

8. Alipichev A.Yu., Kuznecov A.N. *Fundamentals of Agricultural Production: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2016:89. (In Russ.)
9. Alipichev A.Yu., Sergeeva N.A. *Professional communication in agroengineering: automotive engineering, repair and maintenance of vehicles: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2020:94. (In Russ.)
10. Ulanova O.B., Gotovtseva I.P., Glushenkova E.V., Erofeeva T.L. *English for students of commodity specialities: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2016:94. (In Russ.)
11. Babushkina L.E., Porchesku G.V., Sultanova I.V. *Towards a greener economy: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2023:130. (In Russ.)
12. Basanin K.O. Methodological deficits in foreign language teaching at university. *Nauchnoemnenie*. 2023;5: 65-71. (In Russ.) https://doi.org/10.25807/22224378_2023_5_65
13. Bautin V.M. In memory of Galina Ya. Aksenova. *Izvestiya of Timiryazev Agricultural Academy*. 2011;5:175-178. (In Russ.)
14. Bogoslovskaya R.M. *Guidelines in English on the course "Medicinal Plants": a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1979:100. (In Russ.)
15. Boyarkina A.A. Negative symbolism of colour denotations expressed by adjectives in English and German publicistic texts. *In: Comparative studies: Proceedings, devoted to the 25th anniversary of the approval of the Scientific School of VSU in the field of general and Russian linguistics*. Moscow, Russia: Ritm, 2024:33-38. (In Russ.)
16. Bukovskiy S.L. *English Language for Computer Technologies: a textbook*. Moscow, Russia: Izd-vo IKAR, 2013:199. (In Russ.)
17. Bukovskiy S.L. *Methods of teaching foreign languages in a non-language university: a textbook*. Moscow, Russia: Izd-vo IKAR, 2014:258. (In Russ.)
18. Vasilchenko T.A., Sultanova I.V., Feopentova S.V. Usage of non-verbal means of communication in creating of e-learning resources for students in Economics. *Obshhestvo: sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika*. 2022;12(104):252-259. (In Russ.) <https://doi.org/10.24158/spp.2022.12.39>
19. Vasilchenko T.A., Sultanova I.V., Shirlina E.N. *English for food technologists: a textbook*. Moscow, Russia: MESKh, 2024:94. (In Russ.)
20. Vigna-Taglianti Ja., Sidorova E.N., Shirlina E.N. Features of the frame "Green Economy" in the English-speaking political discourse. *Modern Studies of Social Issues*. 2022;14(4):223-250. (In Russ.) <https://doi.org/10.12731/2077-1770-2022-14-4-223-25>
21. Volovich M.B. *Textbook for reading English texts on vegetable and fruit growing: a textbook*. Ed. by E.E. Mikhelevich. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1970:204. (In Russ.)
22. Garnetskaya N.D., Krotova I.R. *Guidelines for general classes to the textbook on economics (English): a textbook*. Ed. by R.M. Bogoslovskaya. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1989:62. (In Russ.)
23. Gerieva E.G. Domestication and foreignization as the main translation strategies. *Globalniy nauchniy potentsial*. 2022;4(133):177-180. (In Russ.)
24. Glazunova I.V., Kashparova V.S., Kremleva N.V., Sinitsyn V.Yu. *Textbook in English for students studying in the area of "Environmental Engineering and Water Management"*. Part II. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2014:175. (In Russ.)

25. Glushenkova E.V. *Guidelines on speech etiquette in English: a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1993:32. (In Russ.)
26. Glushenkova E.V., Komarova E.N. *Elementary English for economists: a textbook*. Moscow, Russia: Astrel, AST, Khranitel, 2007:159. (In Russ.)
27. Gotovtseva I.P., Kapustin I., Lebedeva L.A. *Food products from vegetable raw materials: textbook in English: a textbook*. Moscow, Russia: Rosinformagrotekh, 2017:121. (In Russ.) [Electronic source]. URL: <http://elib.timacad.ru/dl/local/t736.pdf> (accessed: June 14, 2024)
28. Zhdanko A.P., Zaitsev A.A. The project method as a didactic technology for the development of students' foreign language communicative competence. *The Humanities and Education*. 2023;14(2(54)):46-50. (In Russ.) https://doi.org/10.51609/2079-3499_2023_14_02_46
29. Zaitsev A.A. *Cours pratique de Langue français: a textbook*. Moscow, Russia: Rosinformagrotekh, 2017:92. (In Russ.) [Electronic source]. URL: <http://elib.timacad.ru/dl/local/t701.pdf> (accessed: June 14, 2024)
30. Kirsanova M.M. Pragmatic interpretation of a play with words in collocations (contemporary French publicistic texts). *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Linguistics*. 2021;1:49-57. (In Russ.) <https://doi.org/10.18384/2310-712X-2021-1-49-57>
31. Kolesova N.B. *Zootechnics in German. Texts for Master's degree students in the area of "Zootechnics": a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2016:80. (In Russ.)
32. Komanova A. Yu., Mankova A.G. Ways of elimination of sociocultural lacunas in the process of teaching Russian as a foreign language. *In: Selected issues of science of the XXI century: proceedings. Part 3*. Moscow, Russia: Pero, 2019:170-174. (In Russ.)
33. Komarova E.N. *English for students of animal husbandry and veterinary medicine: a textbook*. 2nd ed., rev. Moscow, Russia: Akademiya, 2010:384. (In Russ.)
34. Krindach P.G., Redkina G.A. *The textbook in English (on the area of crop production and agriculture) for students of agricultural universities: a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1956:308. (In Russ.)
35. Krotova I.R. *Guidelines in English on the course "Horticulture": a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1981:176. (In Russ.)
36. Lebedeva L.A. *Guidelines in English on the topic: "Felinology": a textbook*. Ed. by G.Ya. Aksenova. Moscow, Russia, 2004:36. (In Russ.)
37. Loktionova S.N., Vasilchenko T.A. Overcoming factors of negative influence on students' work when teaching foreign languages in a distance format. *In: Reports of MTAA*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2021:714-717. (In Russ.)
38. Lyamina I.M., Cherednichenko M.Yu. *Technologie des fleisches: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2011:93. (In Russ.)
39. Maksimova A.V. *Ecology. Textbook in English: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2002:85. (In Russ.)
40. Maslova G.V. *Guidelines in English on the course "Animal Husbandry": a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1982:86. (In Russ.)
41. Maslova G.V. *Fundamentals of Animal Husbandry in English: a textbook*. Part 2. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named

- after K.A. Timiryazev, 2013:78. (In Russ.) [Electronic source]. URL: <http://elib.timacad.ru/dl/local/432.pdf> (accessed: June 14, 2024)
42. Mironova Yu.A. Development of linguodidactic strategy of self-education of students of the language: theoretical foundations. *In: Scientific Start-2022: proceedings*. Moscow, Russia: Yazyki Narodov Mira, 2022:153-157. (In Russ.)
43. Nikolaeva A.V., Shaykhutdinova T.N. Advertising text as a source of cultural and linguistic information. *Tomsk State Pedagogical University Bulletin*. 2018;8(197):9-13. (In Russ.) <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2018-8-9-13>
44. Babushkina L.E., Vasilchenko T.A., Zaitsev A.A., Ryabchikova V.G., Sinitsyna I.A. *Fundamentals of Agronomy in English: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2023:178. (In Russ.)
45. Pavlukhina G.S. *Guidelines in English on the course "Vegetable growing (closed ground)"*: a textbook. Ed. by T.G. Skornyakova. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1984:148. (In Russ.)
46. Polosina E.V., Saksonskaya N.P. *Guidelines in English on the course "Agrochemistry and Soil Science"*: a textbook. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1989:156. (In Russ.)
47. Ponomareva T.P. *Agroingenierie: a textbook*. Part 2. Moscow, Russia: Rosinformagrotekh, 2017:56. (In Russ.) [Electronic source]. URL: <http://elib.timacad.ru/dl/local/t263.pdf> (accessed: June 25, 2024)
48. Mokhova O.L., Sinitsyna I.A., Merzlikina N.I., Vovsi-Tillye L.A. Teaching professional disciplines in English to students of non-speech specialties: problems and prospects. *Education Management Review*. 2023;1(59):50-59. (In Russ.) <https://doi.org/10.25726/v5055-3041-3913-y>
49. Skornyakova T.G. *Guidelines in English on the course "Horticulture"*: a textbook. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1981:144. (In Russ.)
50. Slovikovskaya E.V. *Textbook on Agrochemistry and Soil Science in English: a textbook*. Moscow, USSR: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 1974:236. (In Russ.)
51. Sultanova I.V. The role and importance of distance learning technologies in teaching English in the conditions of the educational space of the university. *Pedagogical Journal*. 2021;11(6-1):533-538. (In Russ.) <https://doi.org/10.34670/AR.2021.12.44.087>
52. Sultanova I.V., Vasilchenko T.A. Visualisation for developing foreign language communication in students of non-linguistic specialties. *Biznes i dizayn revyu*. 2023;4(32):172-178. (In Russ.)
53. Takanova O.V. *L'ecologie et la securite du travail: a textbook*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2018:91. (In Russ.) [Electronic source]. URL: <http://elib.timacad.ru/dl/local/umo227.pdf> (accessed: June 25, 2024)
54. Takanova O.V. Development of communication skills when teaching a foreign language at university. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya*. 2023;81-3:289-292. (In Russ.)
55. Ulanova O.B. Evaluating the effectiveness of reading and translating texts for mastering other foreign language activities in the context of teaching non-linguistic university students. *II Vseross. nauch.-prakt. konf. s mezhdunar. uchastiyem "Obuchenie inostrannomu yazyku dlya professionalnykh tseley: traditsii, innovatsii i perspektivy"*. January 24-26, 2024. Moscow, Russia: National Research University Moscow Power Engineering Institute, 2024:219-228. (In Russ.)
56. Novoselova I.Z., Aleksandrova E.S., Kedrova M.O., Grineva L.E. et al. *English textbook for agricultural and forestry universities: a textbook*. 4th ed., rev. and updat. Moscow, USSR: Vysshaya shkola, 1994:343. (In Russ.)

57. Feopentova S.V., Lyamina I.M., Belyaeva T.K. Features of using the method of content and language integrated learning (CLIL) in order to activate foreign language training for graduate students of non-linguistic universities. *Sovremennaya nauka: aktualnye problemy teorii i praktiki. Seriya: Gumanitarnye nauki*. 2020;7-2:107-111. (In Russ.) <https://doi.org/10.37882/2223-2982.2020.07-2.35>

58. Fomina T.N. *English-Russian dictionary of agronomy and agro-soil science*. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2014:77. (In Russ.)

59. Chizhikova S.N. The system of listening tasks used in teaching a foreign language. *I Mezhdunar. nauch.-prakt. konf., posv. 100-letiyu kafedry inostrannykh i russkogo yazykov RGAU-MSKhA imeni K.A. Timiryazeva "Professionalnaya kommunikatsiya v poliyazychnom prostranstve: mezhdistsiplinarniy podkhod"*. October 19-21, 2023. Moscow, Russia: Russian State Agrarian University-Moscow Agricultural Academy named after K.A. Timiryazev, 2023:229-235. (In Russ.)

60. Shirlyna E.N., Kostina N.I., Kostina D.M. Didactic potential of intellectual games in teaching scanning. *Litera*. 2023;6:79-88. (In Russ.) <https://doi.org/10.25136/2409-8698.2023.6.41037>

61. Sergeeva N.A., Ryabchikova V.G., Nikulina E.G., Rubleva O.S. Formation of foreign language competences of students using mobile applications. *Perspectives of Science and Education*. 2021;3(51):481-493. <https://doi.org/10.32744/pse.2021.3.34>

62. Rubleva O.S., Porchesku G.V., Babushkina L.E., Eremkina N.I. Formation of the foreign language competence of future physical education teachers when working with digital didactic flash cards. *Perspectives of Science and Education*. 2024;1(67):171-187. (In Russ.) <https://doi.org/10.32744/pse.2024.1.9>

63. Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy: official site. (In Russ.) [Electronic source]. URL: https://www.timacad.ru/education/institut-ekonomiki-i-upravleniia-apk/kafedra-inostrannykh-i-russkogo-iazykov/istoriia#1988950272accordion_0 (accessed: June 25, 2024)

Сведения об авторах

Васильченко Татьяна Анатольевна, доцент кафедры иностранных и русского языков, канд. филол. наук, Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева; 127550, Российская Федерация, г. Москва, ул. Тимирязевская, 49; e-mail: statmsha@rgau-msha.ru; тел.: (499) 976–12–53

Султанова Ирина Владимировна, доцент кафедры иностранных и русского языков, канд. пед. наук, Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А. Тимирязева; 127550, Российская Федерация, г. Москва, ул. Тимирязевская, 49; e-mail: statmsha@rgau-msha.ru; тел.: (499) 976–12–53

Information about the authors

Tatiana A. Vasilchenko, CSc (Philol), Associate Professor at the Department of Russian and Foreign Languages, Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy (49 Timiryazevskaya St., Moscow, 127550, Russian Federation); phone: (499) 976–12–53; e-mail: statmsha@rgau-msha.ru

Irina V. Sultanova, CSc (Ped), Associate Professor at the Department of Russian and Foreign Languages, Russian State Agrarian University – Moscow Timiryazev Agricultural Academy (49 Timiryazevskaya St., Moscow, 127550, Russian Federation); phone: (499) 976–12–53; e-mail: statmsha@rgau-msha.ru